



# NÁVOD K VÝROBKU

## Kohout kulový PN 160

typ 971

### POUŽITÍ

- v běžných měřicích okruzích systémů průmyslové automatizace
  - k rychlému uzavření nebo otevření průtoku provozní tekutiny, která může kulovým kohoutem proudit oběma směry, doporučený směr je určen šipkou na tělese
  - v provedení s testem a odvzdušňovacím ventilem k odvzdušnění potrubí, případné kontrole (TEST) měřicího zařízení (manometru) během provozu
  - jako vybrané zařízení bezpečnostní třídy 2 a 3 ve smyslu vyhlášky č. 132/2008 Sb. o systému jakosti při provádění a zajišťování činností souvisejících s využíváním jaderné energie a radiačních činností a o zabezpečování jakosti vybraných zařízení s ohledem na jejich zařazení do bezpečnostních tříd
  - jako vybrané zařízení bezpečnostní třídy 2, 3 a 4 ve smyslu vyhlášek ÚJD SR č. 430/2011 Z.z. o požadavcích na jadernou bezpečnost a č. 431/2011 Z.z. o systému managementu kvality
  - do prostředí, kde je vyžadována mechanická odolnost dle ČSN EN 60068-2-6 ed. 2 (třída AH2 dle ČSN 33 2000-5-51 ed. 3) a seismická způsobilost elektrického zařízení bezpečnostního systému jaderných elektráren dle ČSN IEC 980 (MVZ úroveň SL-2), což je v souladu s kvalifikacemi požadavky JE Mochovce (MO34), JE Dukovany a JE Temelín, viz prohlášení výrobce ZPA Nová Paka č. rem-cec005-11
  - jako speciální provedení ve stupni čistoty pro kyslík ( $O_2$ ), tato armatura se dodává dokonale odmaštěna a opatřena přívěsným modrým štítkem (kód P2S)
  - jako speciální provedení s čistotou vnitřních povrchů stupně I dle TPE 10-40/1926/85 (kód PC1)
  - pro průmyslové prostředí s vysokou koncentrací  $SO_2$  a prostředí s mořským klimatem
- Kulové kohouty nelze používat k regulaci průtoku, jedná se o uzavírací celopruštovou armaturu.  
Kulové kohouty nejsou stanovenými výrobky ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb..

### POPIΣ

Základem kohoutu je těleso, ve kterém je uložena uzavírací koule, ta je prostřednictvím hřídele spojena s rukojetí pro ruční ovládání kohoutu.

Polohy kohoutu "ZAVŘENO"-OTEVŘENO" (OFF-ON) jsou vymezeny dorazem rukojeti.

Konstrukce kohoutu je antistatická, zajišťuje elektrické propojení všech dílů, které jsou v kontaktu s provozní tekutinou a pláštěm (tělesem) armatury.

Konstrukce kohoutu splňuje i ochranu proti případnému vytlačení ovládacího mechanismu z tělesa kohoutu.

Těleso kohoutu neobsahuje „mrtvé prostory“, v nichž by mohly zůstávat zbytky pracovních tekutin nebo se usazovat jejich tuhé složky.

K tělesu jsou přišroubovány příruby s navařenými volitelnými vstupními a výstupními připojovacími koncovkami.

Kohouty se vyrábějí též v uzamykatelném provedení nebo se závity pro držák.

Uzavírací element armatury (koule) se otáčí kolem své osy kolmě na směr proudění a v otevřeném stavu provozní tekutina protéká kulovým kohoutem.

Kohout se zavírá (otevírá) otvořením rukojeti doprava (doleva) o 90° až na doraz, čímž dojde k úplnému uzavření nebo otevření kulového kohoutu.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické požadavky na kulové kohouty jsou uvedeny v ČSN 13 4103.

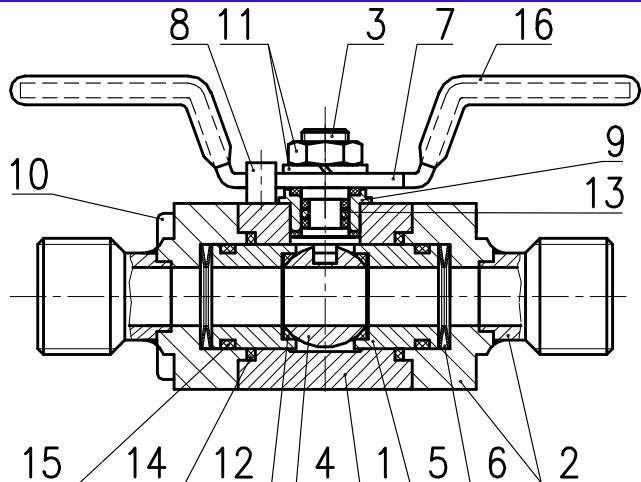
**Jmenovitá světllosť dle ČSN EN ISO 6708:** DN 10

**Jmenovitý tlak dle ČSN EN 1333:** PN 160

**Pracovní poloha:** libovolná

**Druh provozu:** trvalý

**Připojení k potrubí:** volitelné vstupní a výstupní připojovací koncovky dle tab. 2



Pozice	Název dílu	Materiál
1	těleso	1.4541 *
2	příruby a koncovky	1.4541 *
3	hřídel	1.4541 *
4	koule	AISI 316Ti *
5	přítlačné písťy	1.4541 *
6	talířové pružiny	1.4310
7	rukojet	1.4541 *
8	doraz rukojeti	1.4541 *
9	pouzdro hřídele	1.4541 *
10	šrouby	nerez. ocel A2
11	matice, podložka	nerez. ocel A2
12	sedlo	PTFE+PVDF
13	ucpávka	FPM (NBR)+PTFE+PVDF
14	těsnění přírub	FPM (NBR)
15	těsnění písťu	FPM (NBR)
16	návlek rukojeti	VINYL

\* na tyto materiály má výrobce příslušný atest 3.1 dle ČSN EN 10204

### Hmotnost:

kohout přímý	cca 0,6 kg
kohout tlakoměrový uzavírací	cca 0,7 kg
kohout tlakoměrový zkušební	cca 0,8 kg
kohout přímý s prodlouženou hřídelí	cca 0,7 kg

### PROVOZNÍ PODMÍNKY

Kulové kohouty jsou konstruovány pro prostředí definované skupinou parametrů a jejich stupni přísnosti IE36/3C4 pro  $SO_2$  dle ČSN EN 60721-3-3 a následujících provozních podmínek, tj. v místech s minimální ochranou proti denním výkyvům venkovního klimatu, vystavených slunečnímu záření, s působením srážek zanášených deštěm.

Kulové kohouty mohou být občas vystaveny mořskému klimatu dle ČSN EN 60068-2-52, stupeň přísnosti 2.

### Relativní vlhkost okolního prostředí:

10 až 100 % s kondenzací, s hornímezí vodního obsahu 29 g  $H_2O/kg$  suchého vzduchu

**Atmosférický tlak:** 70 až 106 kPa

### Maximální provozní teplota:

150 °C - s těsněním z materiálu FPM

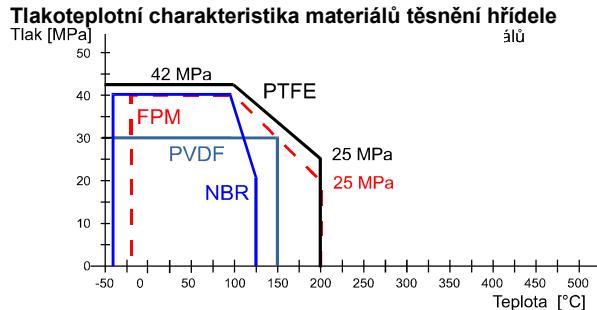
125 °C - s těsněním z materiálu NBR

**Provozní tekutina:** technická voda, jiné kapaliny a plynná paliva

### TLAKOVÉ A TEPLITNÍ CHARAKTERISTIKY

Hodnoty tlaku a teploty pracovního média, pro které může být armatura použita, jsou určeny především materiálem těsnění sedla a ucpávky kulového kohoutu, dále pak i materiálem tělesa kohoutu.

Při stanovení provozních podmínek je proto nutno vycházet z obou grafů. Provozní charakteristiky armatury jsou potom určeny materiálem s horšími parametry.



**CHEMICKÁ ODOLNOST TĚSNICÍCH MATERIÁLŮ**  
Důležitým parametrem, který určuje spolehlivost ventilu, je chemická odolnost materiálů těsnicích prvků. V tabulce jsou informativně uvedeny nejčastěji se vyskytující látky spolu s chemickou odolností materiálů těsnicích prvků. V případě jiných látek je nutné provést zkoušky chemické odolnosti přímo u zákazníka za předpokládaných provozních podmínek (teplota, tlak, koncentrace, ...)

Médium	FPM	NBR	PTFE	PVDF
Aceton	-	-	*	+
Acetylen	+	+	+	+
Benzín	+	*	+	+
Čpavek	vodný roztok	-	+	+
	kapalný	-	*	+
	plynny	*	*	+
Etylen	+	+	+	
Hydraulické kapaliny	nehořlavé	*	-	+
Hydroxidy		*	*	+
KYSELINY	Boritá	+	+	+
	Citronová	+	+	*
	Dusičná	-	+	-
	Fluorovodíková	< 65%	*	+
Fosforečná	> 65%	*	-	+
	10%	+	+	+
	konzentrátní	+	+	+
	vroucí konc.	+	-	
Chlorovodíková	10%, 80°C	*	+	-
	36%, 20°C	*	+	*
Chromová		+	-	
Jablečná		+	+	+
Karbolová		-	-	
Kyanovodíková		+	*	
Máselná		*	*	
Mléčná		+	+	*
Mravenčí	10%	-	+	-
Octová	10%	-	+	-
	konzentrátní	-	-	
Salicylová		+	+	+
Sírová	25%	*	+	*
	80%	-	*	-
Šťavelová	10%	+	+	+
Uhličitá		+	+	+
Vinná		+	+	+
Kyslík		+	-	+
Oleje		+	*	+
Pára	< 200°C	*	-	+
	> 200°C	-	-	-
Perchloretylen		+	*	+
Petrolej		+	*	+
Plyná paliva		+	+	+
Radioaktivní záření		*	*	-
Stlačený vzduch		+	+	+
Toluen, trichloretylen		*	-	+
Uhlovodíky		+	+	+
Voda	< 80°C	+	+	+
	> 80°C	+	*	+
Vodík	studený	+	+	+
	teplý	+	*	+

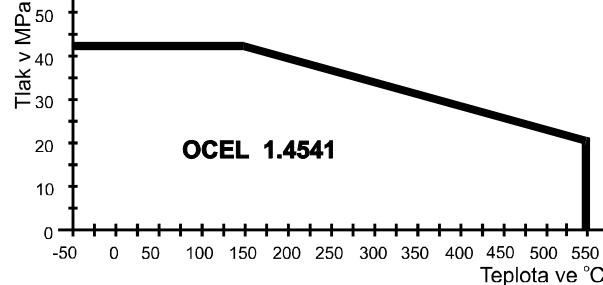
+ odolává výborně

- neodolává

\* odolává dobře nebo podmíněně

prázdné nejsou informace

### Tlakoteplotní charakteristika materiálu tělesa armatury



### OZNAČOVÁNÍ

(dle ČSN 13 3005-1)

#### Údaje na tělese kohoutu

- ochranná známka výrobce
- objednací číslo výrobku
- časový kód (výrobní číslo u zakázek dle vyhlášky 132/2008 Sb, u provedení pro O<sub>2</sub> a u provedení s kódem PC1)
- jmenovitá světlost
- jmenovitý tlak
- maximální provozní teplota
- materiál tělesa
- číslo tavby materiálu tělesa
- značka provedené tlakové zkoušky
- kód těsnění ucpávky hřídele
- šípka, udávající doporučený směr průtoku média

#### Údaje na rukojeti kohoutu

- šípky a nápisy OFF - ON, udávající směr UZAVŘENÍ - OTEVŘENÍ kohoutu

#### Údaje na navárovací kuželce a navárovacím nátrubku

- materiál

Armatura ve stupni čistoty pro O<sub>2</sub> je označena přívěsným modrým štítkem.

### DODÁVÁNÍ

Každá dodávka obsahuje, není-li se zákazníkem dohodnuto jinak

- dodací list
- výrobky podle objednávky
- průvodní technická dokumentace v češtině:
  - o osvědčení o jakosti a kompletnosti výrobku, které je současně záručním listem
  - o protokol o zkoušce a přehled použitych materiálů
  - o návod k výrobku
  - o protokol o kontrole provedení pro O<sub>2</sub> (pouze v případě armatury s kódem P2S)
  - o protokol o kontrole čistoty vnitřních povrchů (pouze v případě armatury s kódem PC1)
  - o prohlášení dodavatele o shodě dle ČSN EN ISO/IEC 17050-1 (u zakázek dle vyhlášky 132/2008 Sb.)

Je-li stanoveno v kupní smlouvě, nebo dohodnuto jinak, může být dodávána s výrobkem další dokumentace:

- kopie inspekčního certifikátu 3.1 dle ČSN EN 10204 na materiál tělesa a další díly dle tabulky použitych materiálů s číslem tavby
- prohlášení o shodě s objednávkou 2.1 dle ČSN EN 10204
- prohlášení výrobce ZPA Nová Paka č. rem-cec005-11 o seismické kvalifikaci přístrojového vybavení pro podmínky provozu na JE Temelín, JE Dukovany a JE Mochovce 3. a 4. blok
- kopie protokolu o zkoušce odolnosti prostředí
- prohlášení dodavatele o shodě dle ČSN EN ISO/IEC 17050-1

**OBJEDNÁVÁNÍ KOHOUTŮ**

V objednávce se uvádí:

- název
- objednací číslo výrobku
- zda je výrobek objednán jako vybrané zařízení bezpečnostní třídy 2 a 3 ve smyslu vyhlášky č. 132/2008 Sb.
- požadavek na další dokumentaci dle čl. DODÁVÁNÍ
- jiné (zvláštní) požadavky
- počet kusů

**PŘÍKLAD OBJEDNÁVKY****Standardní provedení:**

Kohout kulový PN 160  
971 11 21 21 W2 BM1 D1 KU1 KU1  
20 ks

**Zvláštní požadavek:**

Kohout kulový PN 160  
971 71 99 99  
uveďte druh koncovek vstupu a výstupu  
5 ks

**OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ**

V objednávce se uvádí:

- název
- objednací číslo
- počet kusů

**PŘÍKLAD OBJEDNÁVKY****Standardní provedení:**

1. Navárovací nátrubek s převlečnou maticí a těsněním 981 NA1  
20 ks
2. Těsnění  
382041  
20 ks

**TABULKA 1 - PROVEDENÍ KULOVÝCH KOHOUTŮ TYP 971**

SPECIFIKACE		OBJEDNACÍ ČÍSLO												
		971	x	1	xx	xx	xx	xxx	xx	xx	xxx	xxx	xxx	xxx
PROVEDENÍ KOHOUTU  dle obr. 1 až 4	přímý		1	1										
	tlakoměrový uzavírací (s odvzdušňovacím ventilem)		4	1										
	tlakoměrový zkušební (test + odvzdušňovací ventilek)		5	1										
	přímý s prodlouženou hřidelí *)		7	1										
PŘIPOJOVACÍ KONCOVKY  dle tabulky 2	vstupu				xx									
	výstupu					xx								
UCPÁVKA HŘÍDELE	O-kroužek FPM +PTFE+PVDF	-20 až +150°C						W1						
	O-kroužek NBR +PTFE+PVDF	-30 až +125°C						W2						
BARVA NÁVLEKU RUKOJETI	zelená								BZ1					
	červená								BR1					
	modrá								BM1					
	žlutá								BY1					
SPECIÁLNÍ ÚPRAVA **)	uzamykatelné provedení		dle obr. 5 a 6						U1					
	závity (2 x M5) pro připevnění na stěnu nebo na držák									D1				
	stupeň čistoty pro O <sub>2</sub>									P2S				
	čistota vnitřních povrchů zařízení stupně I										PC1			
KÓD PŘÍSLUŠENSTVÍ  dle tabulky 3 **)	vstupu												xxx	
	výstupu													xxx

\*) pouze jako zvláštní požadavek po dohodě s výrobcem

\*\*) pokud nebude kód uveden, bude dodána armatura bez speciální úpravy a bez příslušenství

**TABULKA 2 - PŘEHLED PŘIPOJOVACÍCH KONCOVEK**

Všechny uvedené připojovací koncovky (mimo koncovky s kódy 31, 35, a 37) jsou konstruovány jako celoprůtokové o jmenovité světlosti DN 10.

KÓD	NÁKRES	POPIS A MONTÁŽNÍ POSTUP
14		<p>Pomocí převlečné matice a dvou kroužků lze rozebíratelně připojit nelegovanou, legovanou nebo korozivzdornou trubku (dle ČSN EN 10216-2+A2 a ČSN EN 10216-5) o Ø12 nebo Ø14 mm s tolerancí vnějšího průměru <math>\pm 0,3</math> mm.</p> <p><b>PRVNÍ MONTÁŽ:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Na rovně uříznutý a otřepý zbavený konec trubky nasuneme převlečnou matici, zadní (válcový) kroužek a přední (kuželový) kroužek – pozor na jeho orientaci! Pro zajištění správné funkce je nutné zachovat výrobcem nanesenou vrstvu mazacího tuku na kuželové těsnící ploše, zadním kroužku a na závitech!</li> <li>Konec trubky s kroužky vsuneme až na dno připojovacího hrdla a převlečnou matici utáhneme rukou.</li> <li>Pomocí momentového klíče utáhneme převlečnou matici momentem 55 Nm (pro trubku Ø 12 mm) nebo 65 Nm (pro trubku Ø 14 mm).</li> </ol> <p><b>DEMONTÁŽ + OPAKOVANÁ MONTÁŽ:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Demontáž provedeme úplným vyšroubováním převlečné matice <u>při vypuštěném tlaku ze systému</u>.</li> <li>Před opětovnou montáží zkontrolujeme čistotu trubky, závitů a všech těsnicích ploch, případně jejich poškození. Otáčení předního zářezného kroužku na trubce není závadou!</li> <li>Pro zajištění správné funkce je vhodné zachovat výrobcem nanesenou vrstvu mazacího tuku na kuželové těsnící ploše, zadním kroužku a na závitech, případně znova namazat. V případě potřeby lze tento originální tuk objednat u výrobcu armatury.</li> <li>Montáž provedeme zasunutím konce trubky s kroužky a převlečnou maticí až na dno připojovacího hrdla. Převlečnou matici utáhneme rukou.</li> <li>Pomocí momentového klíče matici utáhneme momentem pro opakovou montáž, tzn. 50 Nm (pro trubku Ø 12 mm) nebo 55 Nm (pro trubku Ø 14 mm).</li> </ol> <p><b>UPOZORNĚNÍ:</b> V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEPROVÁDĚT DOTAHOVÁNÍ (POVOLOVÁNÍ) PŘEVLEČNÉ MATICE POD TLAKEM – může vést ke smrtelnému zranění !!!</p> <p>Nedodržením výše uvedených utahovacích momentů (tzn. při nedotažení nebo přetažení převlečné matice) při montáži a minimální přímé části trubky od jejího konce se snižuje odolnost spoje vůči tlakům a vibracím, následně pak může dojít i k netěsnostem spoje. V případě vibrací potrubního systému je nutno připojovanou armaturu fixovat pomocí vhodného držáku a připojovací potrubí upevnit v určitých vzdálostech trubkovými příchytkami.</p>
15		
21		<p><b>ŠROUBENÍ PRO KUŽELKU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Na kuželku nasuňte převlečnou matici</li> <li>Kuželku přivařte na konec trubky</li> <li>Maticí přišroubujte trubku k hrdlu, a utáhněte momentem max. 120 Nm</li> <li>Kuželku s převlečnou maticí lze objednat dle tabulky 3.</li> </ol>
22		<p><b>NAVAŘENÁ KUŽELKA S PŘEVLEČNOU MATICÍ M20x1,5</b></p> <p>Maticí přišroubujte armaturu k šroubení pro kuželku, které je součástí např. kondenzační nádoby, jiného ventilu apod., stranovým klíčem 32 přidržte přírubu kohoutu a matici utáhněte momentem max. 120 Nm.</p>
23		<p><b>NAVAŘENÁ KUŽELKA S PŘEVLEČNOU MATICÍ M22x1,5</b></p> <p>Maticí přišroubujte armaturu k šroubení pro kuželku s příslušným závitem, které je součástí např. potrubí, stranovým klíčem 32 přidržte přírubu kohoutu a matici utáhněte momentem max. 150 Nm.</p>
31		<p><b>MANOMETRICKÉ ŠROUBENÍ M20x1,5</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Na nátrubek nasuňte převlečnou matici</li> <li>Nátrubek přivařte na konec trubky</li> <li>Na šroubení navlékněte kovové těsnění</li> <li>Maticí přišroubujte potrubí k šroubení a utáhněte momentem max. 120 Nm</li> </ol> <p>Nátrubek s převlečnou maticí a těsněním lze objednat dle tabulky 3.</p>
32		<p><b>NAVAŘENÝ NÁTRUBEK S PŘEVLEČNOU MATICÍ M20x1,5</b></p> <p>Maticí armaturu přišroubujte k manometrickému šroubení s příslušným závitem a utáhněte momentem max. 120 Nm.</p> <p>Kovové těsnění (není součástí dodávky), možno objednat dle tabulky 3 – Těsnicí kroužky pro navařovací nátrubek.</p>

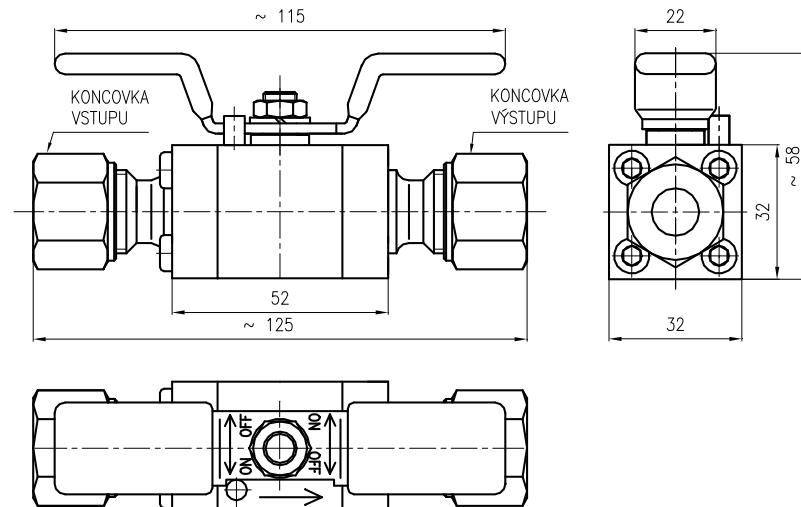
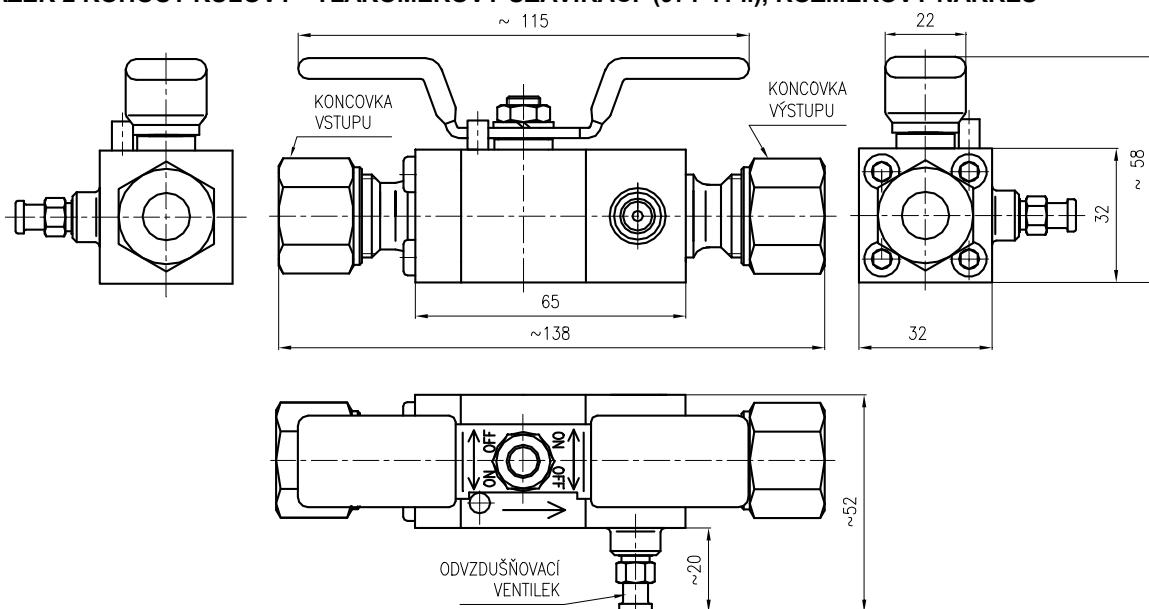
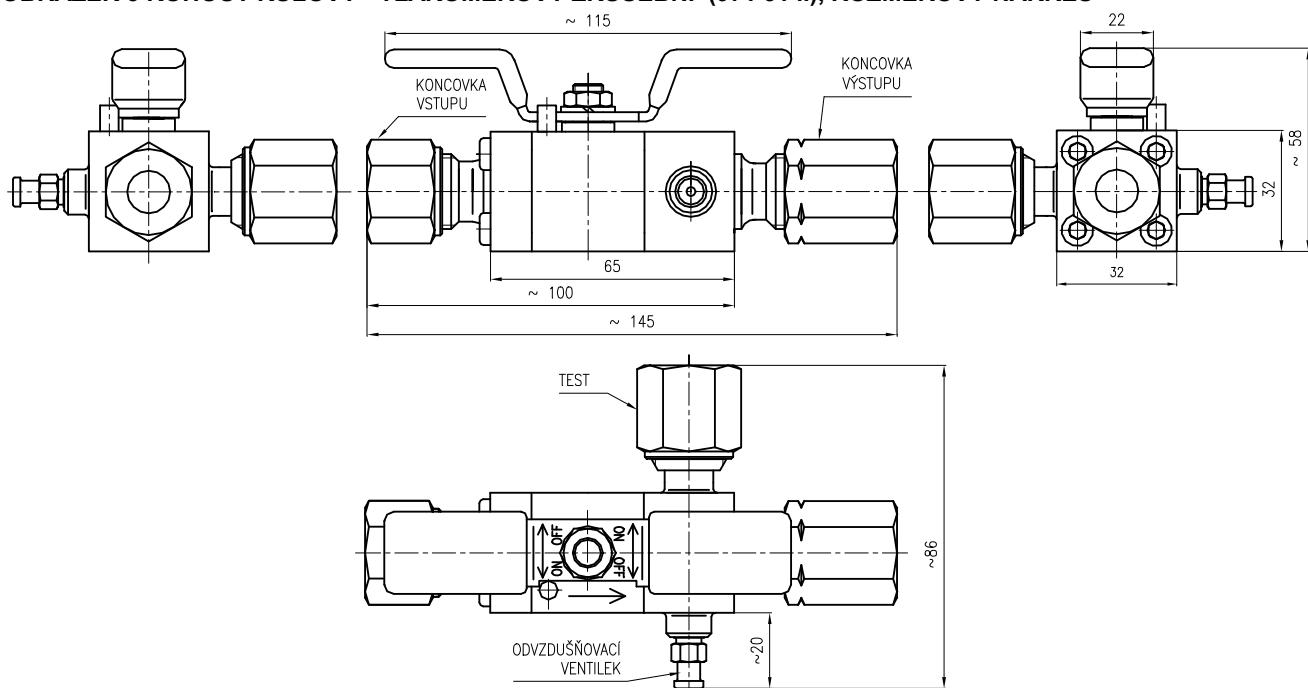
TABULKA 2 - PŘEHLED PŘIPOJOVACÍCH KONCOVEK – pokračování z předcházející stránky

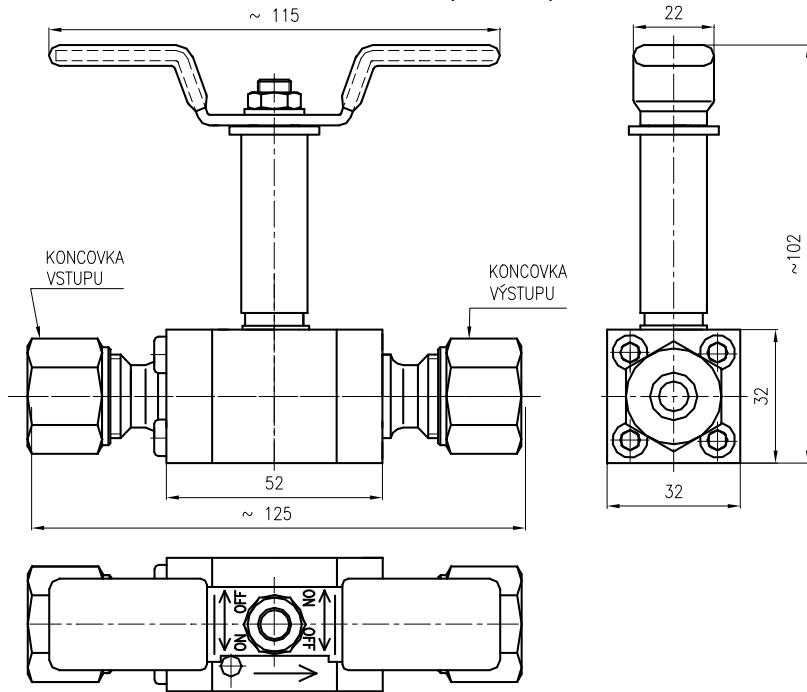
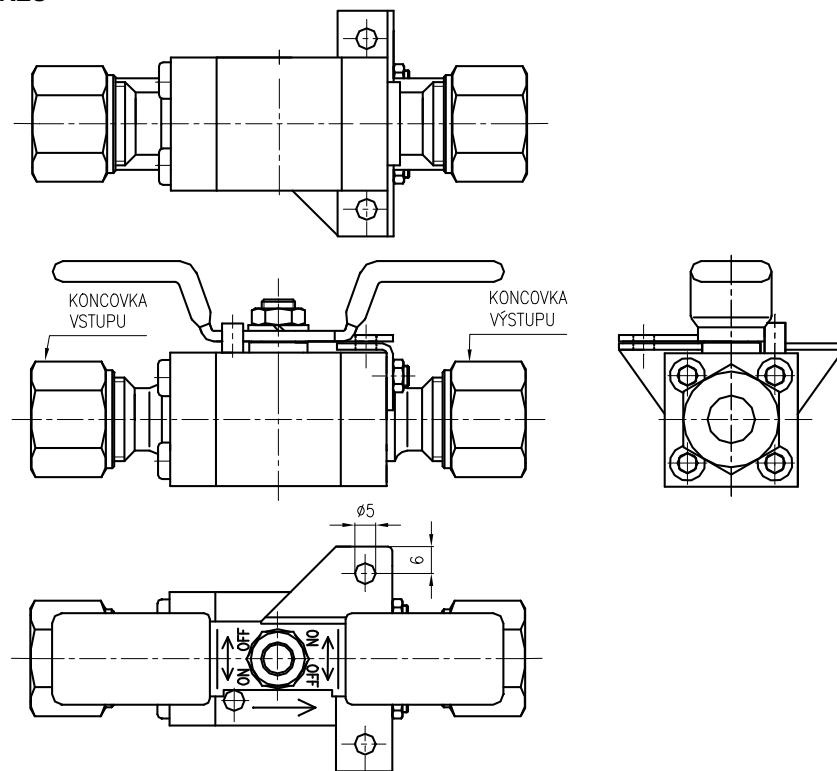
KÓD	NÁKRES	POPIS A MONTÁZNÍ POSTUP
33		<p><b>ŠROUBENÍ S TLAKOMĚROVOU PŘÍPOJKOU M20x1,5 LH / M20x1,5</b>          Šroubení slouží k připojení tlakoměru nebo ventilu s manometrickým šroubením M20x1,5          1. Na šroubení tlakoměru navlékněte kovové těsnění (není součástí dodávky), lze objednat dle tabulky 3 – Těsnicí kroužky pro navařovací nátrubek)          2. Tlakoměr a armaturu navzájem sešroubujte tlakoměrovou přípojkou (dodává se s armaturou), kterou dotáhněte momentem max. 120 Nm</p>
34		<p><b>ZKUŠEBNÍ ŠROUBENÍ M20x1,5</b>          Šroubení slouží k připojení kontrolního tlakoměru          Dodává se včetně zátky s těsněním. Hliníkové těsnění je vyrobeno z materiálu EN AW-1050A.          Doporučený utahovací moment max. 120 Nm          Těsnění lze objednat i samostatně pod objednacím číslem 221386.</p>
35		<p><b>MANOMETRICKÉ ŠROUBENÍ G1/2</b>          1. Na nátrubek nasuňte převlečná matice          2. Nátrubek přivařte na konec trubky          3. Na šroubení navlékněte kovové těsnění          4. Maticí přišroubujte potrubí k šroubení a utáhněte momentem max. 120 Nm          Nátrubek s převlečnou maticí a těsněním lze objednat dle tabulky 3.</p>
36		<p><b>NAVAŘENÝ NÁTRUBEK S PŘEVLEČNOU MATICÍ G1/2</b>          Maticí armaturu přišroubujte k manometrickému šroubení s příslušným závitem a utáhněte momentem max. 120 Nm.          Kovové těsnění (není součástí dodávky), lze objednat dle tabulky 3 – Těsnicí kroužky pro navařovací nátrubek.</p>
37		<p><b>NAVAŘENÝ NÁTRUBEK S PŘEVLEČNOU MATICÍ M20x1,5 S TĚSNĚNÍM DLE STANDARDU SHELL</b>          Maticí armaturu přišroubujte k manometrickému šroubení a utáhněte momentem max. 120 Nm.          Těsnění zajišťuje nerezový těsnicí kroužek z materiálu 1.4404.          Těsnění lze objednat i samostatně pod objednacím číslem 120208.</p>
39		<p><b>ŠROUBENÍ S TLAKOMĚROVOU PŘÍPOJKOU M20x1,5 LH / G1/2</b>          Šroubení slouží k připojení tlakoměru nebo ventilu s manometrickým šroubením G1/2          1. Na šroubení tlakoměru navlékněte kovové těsnění (není součástí dodávky), lze objednat dle tabulky 3 – Těsnicí kroužky pro navařovací nátrubek)          2. Tlakoměr a armaturu navzájem sešroubujte tlakoměrovou přípojkou (dodává se s armaturou), kterou dotáhněte momentem max. 120 Nm</p>
40		<p><b>ŠROUBENÍ S TLAKOMĚROVOU PŘÍPOJKOU G1/2 LH / G1/2</b>          Šroubení slouží k připojení tlakoměru nebo ventilu s manometrickým šroubením G1/2          1. Na šroubení tlakoměru navlékněte kovové těsnění (není součástí dodávky), lze objednat dle tabulky 3 – Těsnicí kroužky pro navařovací nátrubek)          2. Tlakoměr a armaturu navzájem sešroubujte tlakoměrovou přípojkou (dodává se s armaturou), kterou dotáhněte momentem max. 120 Nm</p>
42		<p><b>VNĚJŠÍ ZÁVIT 1/2 - 14 NPT</b>          1. Na závit naviňte těsnicí pásku z PTFE          2. Armaturu zašroubujte do otvoru s odpovídajícím vnitřním závitem, stranovým klíčem 32 přidržte přírubu kohoutu a matici utáhněte momentem max. 60 Nm</p>
54		<p><b>VNITŘNÍ ZÁVIT 1/2 - 14 NPT</b>          Závit je vyříznut v navařené koncovce.          1. Na odpovídající vnější závit naviňte těsnicí pásku z PTFE          2. Šroubení, případně trubku, zašroubujte do otvoru v armatuře, stranovým klíčem 32 přidržte přírubu kohoutu a matici utáhněte momentem max. 60 Nm</p>
62		<p><b>VNĚJŠÍ ZÁVIT G1/2</b>          1. Na závit naviňte těsnicí pásku z PTFE          2. Armaturu zašroubujte do otvoru s odpovídajícím vnitřním závitem, stranovým klíčem 32 přidržte přírubu kohoutu a matici utáhněte momentem max. 120 Nm</p>
72		<p><b>VNITŘNÍ ZÁVIT G1/2</b>          Závit je vyříznut v navařené koncovce.          1. Na odpovídající vnější závit naviňte těsnicí pásku z PTFE          2. Šroubení, případně trubku zašroubujte do otvoru v navařené koncovce          3. Stranovým klíčem 32 přidržte přírubu kohoutu a matici utáhněte momentem max. 120 Nm</p>
99		<b>JINÁ PŘIPOJOVACÍ KONCOVKA</b>

## TABULKA 3 - PŘEHLED VOLITELNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

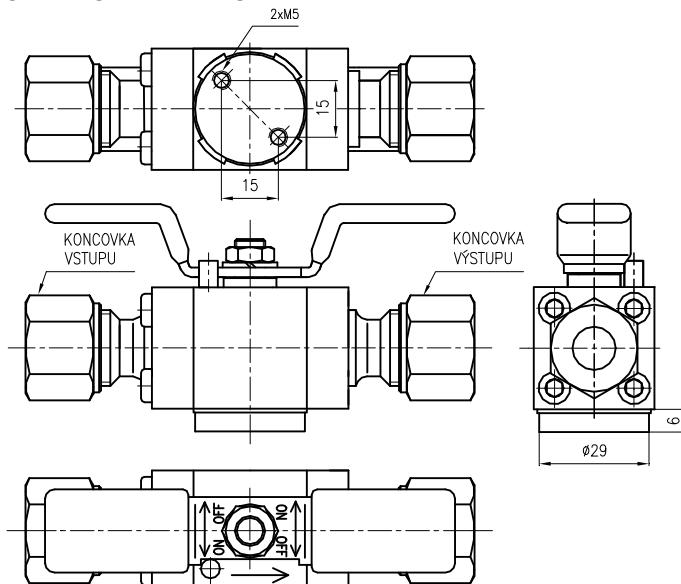
KÓD	NAVAŘOVACÍ KUŽELKA S PŘEVLEČNOU MATICÍ		
	Kuželka se dodává po 1ks společně s příslušnou převlečnou maticí. Po navlečení převlečné matici na kuželku a po přivaření kuželky k potrubí je možné připojit ke kuželce armaturu vybavenou odpovídajícím šroubením pro kuželku podle rozměrového nákresu šroubení.		
KU1	uhlíková ocel	1.0569	38 7 Ø12
	korozivzdorná ocel	1.4541	
KU3	žáropevná ocel	15 128	38 10 Ø14
KKU4	uhlíková ocel	1.0569	
KKU5	korozivzdorná ocel	1.4541	20 M20x1,5
KKU6	žáropevná ocel	15 128	
PŘEVLEČNÁ MATICE PRO NAVAŘOVACÍ KUŽELKU			
MATERIÁL MATICE	ROZMĚROVÝ NÁKRES MATICE		ROZMĚROVÝ NÁKRES ŠROUBENÍ
	korozivzdorná ocel 1.4541 (pouze pro KU2, KU3, KKU5 a KKU6)	19 Ø 24	20 M20x1,5
	uhlíková ocel 11 109.0 (pouze pro KU1 a KKU4)		
KÓD	NAVAŘOVACÍ NÁTRUBEK S PŘEVLEČNOU MATICÍ A TĚSNĚNÍM		
	Nátrubek se dodává po 1ks společně s příslušnou převlečnou maticí a hliníkovým těsněním. Po navlečení převlečné matici na nátrubek a po přivaření nátrubku k potrubí je možné k potrubí připojit armaturu vybavenou odpovídajícím šroubením pro nátrubek podle rozměrového nákresu šroubení.		
MATERIÁL NÁTRUBKU	ZÁVIT MATICE	VNITŘNÍ Ø NÁTRUBKU [mm]	ROZMĚROVÝ NÁKRES NÁTRUBKU
	uhlíková ocel	1.0569	30 Ø12
	korozivzdorná ocel	1.4541	
	žáropevná ocel	15 128	6,5
	uhlíková ocel	1.0569	
	korozivzdorná ocel	1.4541	
	žáropevná ocel	15 128	
	uhlíková ocel	1.0569	30 Ø14
	korozivzdorná ocel	1.4541	
	žáropevná ocel	15 128	
	uhlíková ocel	1.0569	
	korozivzdorná ocel	1.4541	
MATERIÁL MATICE	ROZMĚROVÝ NÁKRES MATICE		ROZMĚROVÝ NÁKRES ŠROUBENÍ
	korozivzdorná ocel 1.4541 (pouze pro NA2, NAG2, NA3, NAG3, NA5, NAG5, NA6 a NAG6)	24 M 20x1,5 (G 1/2) Ø 24	25 M20x1,5 (G1/2)
	uhlíková ocel 11 109.0 (pouze pro NA1, NAG1, NA4 a NAG4)		
OBJEDNACÍ ČÍSLO	TĚSNICÍ KROUŽKY PRO NAVAŘOVACÍ NÁTRUBEK		
	Lze je samostatně objednat i z jiných materiálů podle níže uvedených objednacích čísel. Těsnicí kroužky lze použít také pro těsnění připojovacích koncovek s kódy 32, 33, 36, 39 a 40.		
MATERIÁL	ROZMĚROVÝ NÁKRES		
	Al	EN AW-1050A	Ø6,2 2 Ø16
	Cu	42 3005	
	korozivzdorná ocel	1.4541	Ø6,2 2,5 Ø17,5 A DETAIL A
	korozivzdorná ocel	1.4404	

Volitelné příslušenství dle tabulky 3 lze objednat i samostatně jako typ 981 (dle katalogu příslušenství 981).

**OBRÁZEK 1 - KOHOUT KULOVÝ - PŘÍMÝ (971 11 ..), ROZMĚROVÝ NÁKRES****OBRÁZEK 2 KOHOUT KULOVÝ - TLAKOMĚROVÝ UZAVÍRACÍ (971 41 ..), ROZMĚROVÝ NÁKRES****OBRÁZEK 3 KOHOUT KULOVÝ - TLAKOMĚROVÝ ZKUŠEBNÍ (971 51 ..), ROZMĚROVÝ NÁKRES**

**OBRÁZEK 4 KOHOUT KULOVÝ – S PRODL尤OŽENOU HŘIDELÍ (971 71 ..) POUZE NA ZP, ROZMĚROVÝ NÁKRES****OBRÁZEK 5 KOHOUT KULOVÝ - PŘÍKLAD SPECIÁLNÍ ÚPRAVY - UZAMYKATELNÉ PROVEDENÍ (971 .. U1), ROZMĚROVÝ NÁKRES**

## OBRÁZEK 6 KOHOUT KULOVÝ - PŘÍKLAD SPECIÁLNÍ ÚPRAVY - ZÁVITY PRO PŘIPEVNĚNÍ NA STĚNU NEBO NA DRŽÁK (971 .. D1), ROZMĚROVÝ NÁKRES



### B A L E N Č

Výrobky i příslušenství se dodávají v obalu, zaručujícím odolnost proti působení teplotních lživů a mechanických lživů podle řízených balicích předpisů.

### D O P R A V A

Výrobky je možné přepravovat za podmínek odpovídajících souboru kombinací tříd IE 23 podle ČSN EN 60721-3-2, (tj. letadly, nákladními vozidly, valníky a přívěsy, železničními vozy se speciálně zkonstruovanými tlumiči nárazů a loděmi, v prostorech nevětraných a nechráněných proti povětrnostním lživům).

### S K L A D O V Á N Č

Výrobky je možné skladovat za podmínek odpovídajících souboru kombinací tříd IE 13/1C3 pro SO<sub>2</sub> podle ČSN EN 60721-3-1, při teplotě okolí -30 až + 55°C (tj. v místech poskytujících minimální ochranu proti denním výkyvům venkovního klimatu, vystavená slunečnímu záření, působení srážek zanášených větrem, s nebezpečím růstu plísni a napadení živočichy kromě termitů, v těsné blízkosti zdrojů prachu a písku, s málo významnými vibracemi).

### M O N T Á Ž A P Ř I P O J E N Č

Montáž kohoutu smí provádět pracovník montážní nebo servisní organizace.

Montáž a uvedení do provozu smí v případě provedení pro O<sub>2</sub> provádět pouze organizace, která vlastní oprávnění k montáži a opravě plynových zařízení, vydaných organizací Technická inspekce České republiky (původně ITI Praha).

Montáž a demontáž šroubení u vybraných zařízení dle vyhlášky 132/2008 Sb. pro připojení kulového kohoutu typ 971 ZPA Nová Paka, a. s., jejich obsluhu a údržbu smí provádět pouze držitel oprávnění, které vystavuje výrobce armatur na základě absolvovaného školení.

Provozní tekutina může protékat kulovým kohoutem oběma směry. Šípka na horní části tělesa, udávající doporučený směr průtoku, slouží pouze k identifikaci koncovky vstupu a výstupu v případě, že jsou různé.

Montáž kohoutu se provádí přímo na potrubí pomocí vstupních a výstupních připojovacích koncovek, nebo pomocí vhodného držáku (u kohoutu v provedení se závity 2 x M 5 pro držák).

Postup správného připojení koncovek se záreznými kroužky je uveden na instruktážním štítku, který je součástí dodávky kohoutu.

### U V E D E N Č I D O P R O V O Z U

Po montáži (připojení potrubí) a zkontrolování správné polohy ovládací rukojeti (uzamykatelné provedení lze opatřit vhodným visacím zámkem) je kulový kohout připraven k provozu.

Kohout v provedení s odvzdušňovacím ventilem umožnuje odvzdušnění potrubí před uvedením do provozu.

### O B S L U H A A Ú D R Ě B A

Kohout se zavírá (otevírá) otočením rukojeti doprava (doleva) o 90° až na doraz, čímž dojde k úplnému uzavření nebo otevření kulového kohoutu. Polohy kohoutu "ZAVŘENO"- "OTEVŘENO" (OFF-ON) jsou vymezeny dorazem rukojeti. Mezi polohy se zásadně nedoporučují – nebezpečí poškození sedel a ztráty těsnosti.

Kohouty v provedení s testem a odvzdušňovacím ventilem umožňují během provozu provádět odvzdušnění potrubí, případně kontrolu (TEST) měřicího zařízení (manometru).

Případné vycíštění kohoutu smí provádět pouze pracovníci servisu výrobce.



#### UPOZORNĚN Č

Připojení na kontrolní odběr (TEST) lze provést pouze při uzavřeném kulovém kohoutu, jinak koncovka zůstává pod tlakem. Při odvzdušňování otoče odvzdušňovacím ventilem maximálně o jednu otáčku, při dalším otáčení hrozí vypadnutí ventilku z tělesa.

#### P O S T U P P R I Z J I Š T Ě N Í N E T Ě S N O T I S P O J E S E Z Á R E Z N Y M I K R O U Ž K Y

Případné netěsnosti spoje mohou být způsobeny neodbornou montáží, např. nedodržením předepsaných utahovacích momentů (tzn. nedotažením nebo přetažením převléčné matice), nedodržením minimální přímé části trubky od jejího konce, nebo použitím tohoto spoje v prostředí se zvýšenou úrovní vibrací bez fixace armatury a připojovaných trubek, zejména větších délek.



#### UPOZORNĚN Č

V žádném případě neprovádějte dotahování (povolování) převléčné matice pod tlakem – nebezpečí smrtelného zranění!!!

Demontáž a opakovanou montáž spoje proveděte dle tabulky 2 MONTÁZNÍ POSTUP PŘIPOJENÍ KONCOVEK SE ZÁREZNÝMI KROUŽKY.

### S P O L E H L I V O S T

Ukazatele spolehlivosti v provozních podmínkách a podmínkách prostředí uvedených v tomto návodu

- střední doba provozu mezi poruchami 96 000 hodin (inf. hodnota)
- předpokládaná životnost 10 let

### N Á H R A D N Í D Í L Y

Konstrukce kulového kohoutu nevyžaduje dodávání náhradních dílů.

**ZÁRUKA**

Výrobce ručí ve smyslu § 2113 občanského zákoníku (zákon č. 89/2012 Sb.) za technické a provozní parametry výrobku uvedené v návodu. Záruční doba trvá 36 měsíců od převzetí výrobku zákazníkem, nemí-li v kupní smlouvě nebo jiném dokumentu stanoveno jinak. Za díly, které podléhají přirozenému opotřebení a jsou vyměnitelné v rámci běžné údržby výrobku (ucpávkové těsnění, těsnicí O-kroužky apod.) ručí výrobce 24 měsíců.

Reklamace vad musí být uplatněna písemně u výrobce v záruční době. Reklamující uvede název výrobku, objednaci a výrobní číslo, datum vystavení a číslo dodacího listu, výstižný popis projevující se závady a čeho se domáhá. Je-li reklamující vyzván k zaslání přístroje k opravě, musí tak učinit v původním obalu výrobce anebo v jiném obalu, zaručujícím bezpečnou přepravu.

Záruka se nevtahuje na závady způsobené neoprávněným zásahem do přístroje, jeho násilným mechanickým poškozením nebo nedodržením provozních podmínek výrobku a návodu k výrobku.

**O P R A V Y**

Kohouty opravuje výrobce. Do opravy se zasílají v původním nebo rovnocenném obalu bez příslušenství.

**V Y Ř A Z E N Í Z P R O V O Z U A L I K V I D A C E**

Provádí se v souladu se zákonem o odpadech č. 106/2005 Sb. Výrobek ani jeho obal neobsahuje díly, které mohou mít vliv na životní prostředí.

Výrobky vyřazené z provozu (včetně jejich obalů) je možno ukládat do tříděného či netříděného odpadu dle druhu odpadu. Obal výrobku je plně recyklovatelný. Kovové části výrobku se recyklují, nerecyklovatelné plasty se likvidují v souladu s výše uvedeným zákonem.



ZPA Nová Paka, a. s.  
Pražská 470  
509 39 Nová Paka

tel.: spojovatel: 493 761 111  
fax: 493 721 194  
e-mail: obchod@zpanp.cz

[www.zpanp.cz](http://www.zpanp.cz)  
bankovní spojení: ČSOB HK  
číslo účtu: 271 992 523/0300

IČO: 46 50 48 26  
DIČ: CZ46504826